

Homage to Shakyamuni Buddha

TON PA CHOM DEN DA DE / ZHIN SHEG PA / DRA CHOM PA / YANG DAG PAR
DZOG PAI SANG GYE RIGPA DANG / ZHAP SU DENPA/DE WAR SHEG PA / JIG
TEN KHYEN PA / KYE BU DHUL WA / KHA LO GYUR WA / LA NA ME PA/LHA
DANG MI NAM KYI TON PA / SANG GAY CHOM DEN DEY / PEL GYAL WA/ SHA
KYAT HUB PA LA / CHAK TSEL LO / CHHO DO KYAB SU CHHI WO. (3x)

To the instructor, the endowed transcendent destroyer, the one gone beyond, the foe destroyer, the completely perfected, fully awakened being, perfect in knowledge and in good conduct, Sugata, knower of the world, supreme guide of human beings to be tamed, teacher of gods and human beings; to you, the completely and fully awakened one, the endowed transcendent destroyer, the glorious conqueror of the Shakya clan, I prostrate, make offerings, and go for refuge. (3 times)

Taking Refuge and Generating Bodhichitta

SANG GYÄ CHHÖ DANG TSHOG KYI CHHOG NAM LA
JANG CHHUB BAR DU DAG NI KYAB SU CHHI
DAG GI (JIN SOG) *CHO NYEN* GYI PÄI TSHOG NAM KYI
DRO LA PHÄN CHHIR SANG GYÄ DRUB PAR SHOG (3x)

I take refuge until I am enlightened
In the Buddha, the Dharma, and the Supreme Assembly.
By my merits of generosity and so forth,
May I become a buddha to benefit transmigratory beings. (3x)

Dedication Prayers

DAG GI JI NYE SAG PÄI GE WA DI
TÄN DANG DRO WA KÜN LA GANG PHÄN DANG
KHYÄ PAR JE TSÜN LO ZANG DRAG PA YI
TÄN PÄI NYING PO RING DU SÄL JE SHOG

May whatever virtue I have collected
Benefit the teachings and all transmigratory beings,
And, in particular, may it cause the essence of
Perfect, pure Losang Dragpa's teachings to shine forever.

JAM PEL PA WÖ JI TAR KHYEN PA DANG
KÜN TU SANG PO DE YANG DE SHIN TE
DE DAG KÜN GYI JE SU DAG LOB CHIR
GE WA DI DAG TAM CHE RAB TU NGO

Just as the brave Manjushri and Samantabhadra, too,
Realized things as they are,
I, too, dedicate all these merits in the best way
That I may follow their perfect example.

DÜ SUM SHEG PE GYEL WA TAM CHE KYI
NGO WA GANG LA CHOG TU NGAG PA DE
DAG GI GE WE TSA WA DI KÜN KYANG
SANG PO CHÖ CHIR RAB TU NGO WAR GYI

I dedicate all these roots of virtue
With the dedication praised as the best
By the victorious ones thus gone of the three times
So I might perform good works.

